

¿ÑIJINU MIIP ME KAMAT?

Chamelj chupiit mat pishow. Janut pa. Matawat chow.

Mat kemat. Mat pishow.

¿KURROM KUP?



Miyum mat pishow. Yas pwar. Janut kup. Chamelj junut.

Janut lit war. chamelj junut.

¿CÓMO SE TRANSMITE?

Ajkey ajkey chamelj. Janut war.

Ajkey janut iis ok. Ñawar chamelj junut. Yiiw, ju, aa ñiiw chamelj ajkey.



Piyi kamap:
ncov@dgepissalud.gob.mx



Piyi mat kunaap:
(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800

Fuente:
Secretaría de Salud

Lengua:
Kumiai

Traducción:
Yolanda Meza Calles

MAT KANAT



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

SALUD
SECRETARÍA DE SALUD

INALJ
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAJES

¿MUYU MIIP?

Ok, iis



Mat rap



Ljap ljm



Ljmu rap



Yas pwar



Mat pishow.

¿QUÉ PODEMOS HACER PARA PROTEGERNOS?



Chelj swoj mat mawil.

Chelj imat so'olj.



Aa, ju, tishok. Miis yiw tupit.



Chamelj klusow imat. Mat pishow war.



Wa chamelj tishat. Awaw kaj jaunt wam.



Wa tumwa chaj 'uy. Mat pishow. Mat ljmu ljap 'uy. Niw pishow, mat pishow.



MITOS Y REALIDADES

¿Mat pishow kar?	Tanmut. pishow war janut paa 'uy.
¿Ljyum kunaap. Mat ñurap?	Kanap llyum mat pishow.
¿Pishow war. Mat janut maw?	Usha sinuw maw.
¿Tuilj pishow?	Chamelj pishow. Tuilj pishow jan.

KWIIW PISHOW

SHUPIN MAW	ÑIIW SHUPIT KWALJOW	CHAMELJ CHUPIIT MAT PISHOW
Chamelj mei mat pishow	Chamelj mei mat pishow	
Pishow war	Pishow war	
Ñakorr yat pishow		